

Dá fhíodh sheolta ar shéan nGall
[RIA 1134 (23/E/29), 'Book of Fermoy', 151]
[Rannaíocht Mhór, Dán Díreach]

- 1 Da fhíod sheolta ar shen nGhall
ar shen ga heolus is ferr
sgel aro faghtar cech fonn
le sen trom da gab[.....].
- 2 Sith roideacht [leg. Róidseach?] dob obair duain
bidh cur togbad[h] comtha caigh
da rann nach roredh o righ
barr a[.....]dh d[.....]ail.
- 3 Toir cleiri (?) na haibhle os fhídh
ní leicfi cairde da crodh
ac oidri Grainne ní geabh
bean fa doir[bh...]imhe ard[..].
- 4 Tairm a scor nguaismer re ngliaidh
a cosc uama na n-eng(h) sroill
do-ber seal Daibith ac daimh
laind[...] mnaibh na n-edh n-óir.
- 5 Fir Muighe a ndeabaidh ac dul
ní anaid re fuigell bflédh(?)
ar cur a n-aigh da tí a thol
re crodh do bí be[.....].
- 6 [...] troda in Roidsigh ní reidh
co tobach a cora ar cl-
sg-a in aradh a n-am oil
is branar d'fhoir [.....].
- 7 Minn cuaigh 'ga banntracht ní buan
da hardport an uair do sdiur
a huaimh no a hoilen (?) an cliar
nac fuair riam ar oil[...] iul.
- 8 Fian Daibith ar ndiultad[h] sídh
smaílgrís tre duthaig[h] 'na ndiaigh
tuc braighe tre doiger nduin
suil ar oigir Graini a ngliaidh.
- 9 Geill fhaghla(dh) ag teachta a tragh
nar g[e]abh le tromtheist do tuar
bidh nach fada gur geabh giall
ní gab cliar an aga uadh.
- 10 Bregtur uaithi d'fhainibh oir
na duasa nar dhailis fein
do fhregair tuain re hedh n-aigh
bean ag dail do cuaig do cl[éir?].
- 11 Grís do crann 'na corcair smuail
ag dí nGall a n-oracht aigh
ní hí do shleag[h] shenta shídh
relta an tsíd as-teg a traigh.
- 12 Leigid cách san beirn a mbia
don tsheilg aigh nar eirigh leo

- dob fhanta doibh re cur clu
 toir [...] tu a ngar [.....].
 13 Crich Danur do fágbad[h] fúibh
 le bharduibh nac raibhe re[i]dh
 coimde an duin ni tarla ag toir
 do-coid a nduil fhoghla ar thfein.
 14 [.....fta] aoil_ uaibh [152]
 teid do daimh a sídaibh (?) sidh
 dóigh ac righ ast[.]ig[.....]uair
 [.....].
 15 [.....]ain
 maine le táithi gach ter [leg. tír?]
 ni daoire nos eile ar fhéin
 le cleir (?) tós na sreibhi sidh.
 16 [.....]uain
 a secna (?) ar bidhbad[h] ni beim
 dod lion gliadh nir denta doigh
 fecta (?) don tóir a fiadh (?) fein.
 17 [.....]as buaidh
 nir fhobrais (?) fuirech re faidh
 mar sin don fhreimh Francaigh roim
 ni doigh b_ fad t.....].
 18 [.....]
 [..] do tol do coimhet an cuain
 ní bera h'imarcaidh eoil
 rella sceoil ingantaigh uaibh.
 19 [.....]an gach cuain
 ni fes an dighbail a diaigh
 co beith Gall a n-egen eoil
 do crrand seoil gan breidedh biaidh.
 20 [.....]oir
 ac fagail tire ar gach taoibh
 a dtecht at aghaid madh ail
 is echt re toir nDanar daoibh.
 21 Ingen righ do reir a scel
 ar dhe [.....]or
 ni ceist aithne na dtri dtri
 d'aithle gliadh an tí (re) red taobh
 22 [.....]suain
 an t-eol le dternus a dtraigh
 do coisc neim [...] an iuil
 sdiuir an arthraigh libh at laimh.
 23 [.....] les luidh
 t'fer cagaid[h] gemad cenn sluaig[h]
 buain do sgiath a ndeabaid[h] dhaoibh
 nir shaoil triath o mberair buaidh.
 24 [.....]dtraigh
 do [...]ert on righain nir fhedh [leg. ní réidh?]
 cuirid[h] rian na soighi sidh
 triall on tír go ar-oile ar t'fhein.

- 25 [.....] tre ciaigh
[...] da caithreim on chaoir shluaig[h]
geill ad laim re snadm^hadh sidh
ler na[i]r a tir d'aghnad[h] uaibh.
- 26 [.....]
[.....]r dogh[.....]sa do leim
tuc t'omna ar a fhidhrad[h] fuibh
ar comlan^r duin bidhbad[h] béim.
- 27 [.....]
[.....]en cend berter buaidh
tig do snadm^hadh na sleagh sidh
tegh an Trir d'aghnad[h] no d'uaim.
- 28 [.....]
[...] toibheim fa bronntaibh biaidh
ni do choimdhe fhaine n-oir
do-choidh oigri Graini a ngliaidh
- 29 [.....]
[.....]nir dhelaig[h] (?) si
seilg ar Feruibh Muighi ac mⁿai
uidhe lai 'na ndeghaigh dhi.
- 30 [.....] righ
leis nar dighbhail reic a ruin
imdha treighi dob ferr uaidh
ge do thuair gell leimi luidh.
- 31 [.....]
an bearn (?) nac lemtar do leim
neim ar foghal Ghall a ngliaidh
clann fhiaigh aga fogal fein.
- 32 [.....] chuain
'na choir ar chrodh mbidhbad[h] biaidh
dil na raim^e ar an idh óir
do-be[i]r toir daime 'na dhiaigh.
- 33 [.....] mban
dan daim dhil do-choidh fa chin
lucht braitti as caoile ar an crodh
sgol naidhe a n-aici an da fhidh. D